



La gazette d' **E**ttendorf

Le journal du village d'Ettendorf _ N°39 _ novembre 2021

1. Le mot du maire

Chères Ettendorfoises, Chers Ettendorfois,

L'année touche à sa fin. Une année, encore particulière, qui ne nous aura pas permis de nous rassembler à l'occasion de la fête nationale mais qui nous permettra de fêter nos aînés le 9 janvier prochain. Les personnes concernées recevront une invitation sous peu, à laquelle il faudra **répondre pour des raisons d'organisation**.

Les différents projets suivent leur cours comme le lotissement communal, le regroupement scolaire, le passage à l'éclairage LED ; pour lequel les travaux débuteront d'ici 3 mois, sous couvert de l'entreprise PAUTLER, et qui permettront de réaliser une économie financière à la commune d'environ 3000€ par an.

A travers cet édito, j'aimerais vous sensibiliser sur deux sujets constatés récemment et qui, survenant de manière régulière, me tiennent à cœur :

Le premier concerne l'affichage de panneaux publicitaires sur la voie publique : celui-ci est soumis à autorisation. Ainsi, particuliers et professionnels devront faire une demande officielle en mairie, à renouveler annuellement, qui donnera lieu à une convention officielle entre la mairie et le demandeur. Je souhaite que cette démarche soit identique pour tous, par soucis d'égalité et d'équité.

Le second point concerne les dépôts sauvages : de plus en plus fréquents, ils sont inadmissibles !!

Une plainte a récemment été déposée en gendarmerie, les responsables ont pu être retrouvés et un dédommagement a été reversé. Sachez que ce recours aura lieu autant que nécessaire, pour chaque abandon de déchets !

Pour terminer, il ne me reste plus qu'à vous souhaiter une excellente fin d'année.

Nicolas Rodriguez, Maire d'Ettendorf



Sommaire :

1. Le mot du maire...p 1
2. Les événements de ces derniers mois...p 2
3. Les principales décisions du CM...p 3
4. La vie scolaire...p 5
5. La vie associative...p 7
6. Infos diverses... p 10
7. On vous présente...p 16
8. L'état civil...p 18
9. Infos pratiques...p 19



2. Les événements de ces derniers mois

▪ Cérémonie du 14 juillet



Cette année encore, en raison du contexte sanitaire, la commémoration du 14 juillet s'est déroulée à huis clos. Nous vous donnons rendez-vous en juillet 2022 pour célébrer cet événement autour du traditionnel verre de l'amitié.

▪ Robin Leon FEST



Le vendredi 3 septembre dernier, ROBIN LEON a « mis le feu » à Ettendorf !

Cet événement, organisé par les membres du club du foot « US Ettendorf » a permis de rassembler de nombreux spectateurs qui ont été conquis et ravis par la prestation du chanteur mais aussi de tous les autres artistes présents : Andy Borg, Anna Carina & Stefan Mross, Nadin Meypo, Pauline, Alain Wilt.



3. Les principales décisions prises par le conseil municipal

Les principales décisions du conseil municipal :

Au cours des derniers mois, le conseil municipal a pris un certain nombre de décisions, dont les plus importantes sont rappelées ci-dessous. Toutes les délibérations sont consultables sur les sites internet de la commune :

<http://ettendorf.payszorn.com> >>> Rubrique : Vie municipale >> Délibérations

<https://www.ettendorf.fr/> >>> Rubrique : Mairie >> Délibérations 2020-2026

Séance du 14 juin 2021 :

- **Instauration de la Taxe Forfaitaire sur les cessions à titre onéreux de terrains nus devenus constructibles :** Cette taxe a été créée pour restituer aux communes une part de la plus-value engendrée par le fait de rendre des terrains constructibles, afin qu'elles puissent faire face aux coûts des équipements publics découlant de cette urbanisation. Elle est acquittée lors de la première cession à titre onéreux d'un terrain, intervenue après son classement en terrain constructible. Son taux, fixé à 10%, s'applique sur une base égale à 2/3 du prix de cession (ce qui correspond à un taux réel de 6,66%).
- **Bâtiments communaux : travaux d'électricité.** Suite au passage de la commission de sécurité, des travaux électriques sont nécessaires dans les bâtiments communaux, en particulier au Centre Socioculturel. L'entreprise Koessler, titulaire du lot électricité lors des travaux de rénovation du CSC de 2018, présente un devis pour divers travaux de conformité qui se décompose comme suit :
 - CSC : 2.617,35€ HT (variante avec remplacement des luminaires petites salles, cuisine et bar : 4.306,60€ HT)
 - Mairie : 575€ HT
 - Eglise : 550€ HT
 - Ecole : 749,25€ HTTotal : 4.491,60€ HT (avec variante : 6.180,85€ HT, soit 7.417,02€ TTC)
Le Conseil Municipal a décidé de retenir l'offre avec la variante.
- **Lotissement Gaertel : travaux de démolition de l'ancien club-house**
Après comparaison des différents devis, le Conseil Municipal retient l'offre de l'entreprise Plans Bâtiment pour un montant de 11.400€ HT.
- **Lotissement Gaertel : choix de l'esquisse**
En vue du dépôt du permis d'aménager, le Conseil Municipal doit retenir une des esquisses proposées par le maître d'ouvrage (société AMS Ingénierie). Après étude de l'avant-projet sommaire, c'est l'esquisse n°1 qui est retenue (les différentes esquisses sont consultables en mairie).

Séance du 16 septembre 2021 :

- **Adhésion à la plateforme mutualisée de dématérialisation :**
La plateforme dénommée « Alsace Marchés Publics », dédiée à la passation des marchés publics, permet de répondre aux obligations de dématérialisation des procédures de marchés publics. Le Conseil Municipal décide d'adhérer à cette plateforme en tant qu'entité utilisatrice à titre gratuit et autorise le Monsieur le Maire à signer la convention d'adhésion.
- **Dépenses pour Fêtes et Cérémonies :**
Le Code Général des Collectivités Territoriales obligeant le Conseil Municipal à préciser sa délibération d'août 2020 au sujet des "Fêtes et Cérémonies", le montant maximum des cadeaux offerts à l'occasion des grands anniversaires à partir de 85 ans, et toutes les 5 années suivantes, est fixé à 60€. Le montant maximum des cadeaux offerts à l'occasion des mariages célébrés dans la commune est fixé à 50€.
- **Admission en non-valeur :**
Les poursuites contre l'ancien locataire du logement de l'ancienne gare étant restées sans effet, la créance de 28.631,17€ est mise en non-valeur (concrètement, cela signifie qu'elle ne sera probablement jamais recouvrée).
- **Maisons fleuries : récompenses**
Décision d'attribuer des prix aux maisons les mieux fleuries durant l'été 2021 (lire par ailleurs).

- **Participation au financement d'un poste d'assistant de conservation du patrimoine**
Lors du conseil communautaire du 26 août 2021, la Communauté de communes du Pays de la Zorn a décidé de recruter un Assistant de conservation du patrimoine et des bibliothèques, pour une durée de 3 ans. Celui-ci sera chargé de donner un nouvel élan aux bibliothèques du Pays de la Zorn, par l'assistance aux bénévoles, la création d'animations et une gestion dynamique des activités. Le coût du poste sera de 40.000€ par an, dont la moitié est prise en charge par la DRAC. Les 20.000€ restants sont financés à 50% par la CCPZ et à 50% par les communes bénéficiaires du service, au prorata des habitants. :
La répartition par communes sera la suivante :

Commune	Population	Montant (€) par an
Ettendorf	773	758,93
Hochfelden	4 046	3 972,36
Melsheim	596	585,15
Schwindratzheim	1 743	1 711,28
Waltenheim-sur-Zorn	675	662,72
Wingersheim les Quatre Bans	2 353	2 310,18
TOTAL	10 186	10 001

- **Vente de plaques de toiture de l'ancien club-house :**
Vu le projet de démolition du bâtiment de l'ancien club-house, des personnes se sont proposées pour l'acquisition des plaques de toiture. Le prix de ces plaques est fixé à 5€ l'unité, selon le principe du « premier arrivé, premier servi ».

Séance du 14 octobre 2021 :

- **Travaux de rénovation de l'éclairage public : attribution du marché**
Suite à la publication de l'appel d'offres pour la réalisation des travaux de rénovation du réseau d'éclairage public, 5 candidats ont présenté une offre. Après analyse des offres, le Conseil Municipal, à l'unanimité, décide de retenir l'offre de l'entreprise Pautler de Mertzwiller pour un montant de 128.308,60€ HT (pour mémoire, le plan de financement estimait le coût des travaux à 196.000€ HT).
- **Travaux de rénovation de l'éclairage public : emprunt**
En attendant le versement des subventions de l'Etat, la commune a besoin de contracter un crédit relais sur 2 ans, ainsi qu'un emprunt pour préfinancer les travaux. L'offre de la Caisse d'Epargne se révélant la plus avantageuse, à la fois pour le crédit relais (sur 24 mois, taux fixe de 0,40 %, remboursement anticipé sans préavis, ni pénalité ni indemnités) et pour l'emprunt (sur 10 ans, taux fixe de 0,61%, remboursement anticipé sans préavis, ni pénalité ni indemnités), elle est retenue.
A ce stade, l'étude préliminaire prévoit des économies d'énergie supérieures aux annuités de remboursement du prêt.
- **Demandes d'occupation du domaine public :**
Différentes demandes d'occupation du domaine public ont été déposées en mairie :
 - Pose d'un kiosque à pizza, par l'enseigne Pizza Len's, rue des Seigneurs sur les parcelles section 05, n°92,93,94 et 95. Le conseil municipal autorise l'occupation du domaine public et fixe le tarif d'occupation à 300€ par mois.
 - Mise en place par l'entreprise Top Jardin de panneaux d'exposition de matériaux sur le trottoir longeant la propriété, 110 rue du Pont. Le conseil municipal autorise l'occupation du domaine public et fixe le tarif d'occupation à 360€ par an.
- **Appartement communal occupé par le prêtre :**
Le Père Parfait, actuel locataire du logement au-dessus de l'école maternelle étant devenu prêtre concordataire, rémunéré par l'Etat, a désormais droit à l'occupation du presbytère (en l'occurrence de son appartement au-dessus de l'école) à titre gratuit. Les charges de ce logement seront prises en charge par la Mense Curiale de la communauté de paroisses « Au cœur de la Zorn », dont le siège est situé au presbytère de Hochfelden. Le Conseil Municipal regrette cette perte de revenus pour la commune, mais prend acte de ce nouveau statut. Il décide de fixer le montant des charges à 150€ par mois à compter du mois d'octobre 2021.

4. La vie scolaire

▪ L'école primaire d'Etendorf vous présente

« Un Jardin Extra-Peu Ordinaire »

C'est l'histoire d'une amitié de voisinage, celle de M. Lutz, notre voisin d'école qui, à 96 ans doit quitter son Jardin Ordinaire qu'il a cultivé et entretenu depuis de si longues années ! Il nous a gentiment prêté sa terre afin de la chérir, de l'entretenir, d'en prendre soin ... Nous avons décidé d'en faire « **Un Jardin Extra-Peu Ordinaire** » !



Pour nous aider dans notre projet de potager, nous sommes allés à la rencontre de Jean, le maraîcher bio de Terre Activ' à Ingwiller. Il nous a fait visiter son exploitation : ses serres et ses cultures en pleine terre. Il nous a donné quelques conseils de jardinage avant de nous montrer comment faire des semis et du rempotage !



Dans notre « Jardin Extra-peu Ordinaire », il n'y a pas d'épouvantails, mais plutôt des drôles d'oiseaux imaginaires inspirés par Prévert que nous avons fabriqués avec Françoise Maire, plasticienne-paysagiste.

Nous avons fouillé dans nos caves et greniers pour trouver des objets à recycler et dans la bonne humeur nous leur avons donné une seconde vie ! Un petit geste pour l'environnement et beaucoup de plaisir pour nous !

Même pendant les vacances scolaires, chacun avait des choses à faire. Le jardin est resté ouvert et à tour de rôle nous avons regardé, récolté, arraché, arrosé et rêvé à la rentrée !

Dans ce « **jardin Extra peu Ordinaire** », nous découvrons la richesse de notre Terre...

M. Lutz sera sûrement fier de ce nouveau par terre 😊

Nous lui adressons tous un GRAND MERCI !



■ Un jeune en service civique à Ettendorf

Afin de faire le lien entre les différentes structures scolaires et périscolaires de la commune (garderie des Petits Lève-tôt et restaurant scolaire), la commune a choisi de miser sur la jeunesse. Une fois le dossier monté, puis l'agrément accordé par l'agence du service civique, il a fallu se mettre à la recherche d'un jeune dont le profil corresponde aux missions qui lui seraient confiées.

Parmi la petite dizaine de candidatures qui nous sont parvenues, c'est celle d'Hugo Miraucourt que nous avons retenue. Agé de 21 ans, titulaire d'une licence de psychologie à l'université de Reims, Hugo envisage d'entamer une formation pour devenir psychologue pour enfants et adolescents, spécialisé dans l'autisme. La période de service civique auprès d'enfants est une étape supplémentaire dans le mûrissement de son projet.

Hugo s'est très vite approprié ses différentes missions, faisant tour à tour preuve d'écoute auprès des acteurs de la communauté éducative (enseignantes, encadrantes de cantine...), d'une autorité bienveillante auprès des enfants, et, de façon générale, d'esprit d'initiative et d'autonomie.



Un service civique étant également une étape d'apprentissage de la citoyenneté et de développement personnel, Hugo a d'ores et déjà pu bénéficier d'une formation aux premiers secours (PSC1). Dans les mois à venir, avec le concours du service animation jeunesse du Pays de la Zorn, il bénéficiera également d'une formation civique et citoyenne.

D'ores et déjà, nous souhaitons remercier Hugo pour son investissement au service de la commune et des enfants d'Ettendorf. Nous remercions également les enseignantes, ainsi que Mmes Haller et Lobstein, qui lui ont réservé un accueil chaleureux.

Les possibilités supplémentaires qu'offre sa présence sont unanimement appréciées. Ainsi, il intervient tous les jours de classe :

- Au restaurant scolaire, où sa présence permet désormais de proposer des activités ludico-éducatives : bricolage, sport, activités artistiques.
- A l'école, sa présence facilite l'organisation d'activités telles que le jardinage ou les jeux de société. Il intervient également dans des actions de tutorat, en particulier dans l'apprentissage de la lecture.
- Après la classe, il encadre des créneaux d'aide aux devoirs, puis assiste Mme Lobstein à la garderie.
- D'autres actions seront mises en place prochainement et Hugo sera amené à intervenir lors des sorties scolaires.



5. La vie associative

▪ La bibliothèque municipale d'Etendorf

**Vous aimez lire, venez à la bibliothèque
Les bénévoles vous attendent !**



Nous vous accueillons tous les mercredis et samedis de 14h30 à 16h30 (au 1^{er} étage de la Mairie d'Etendorf).



Les bénévoles ont eu le plaisir de présenter, le samedi 11 septembre 2021, les nouvelles acquisitions de la bibliothèque : livres et revues.

La présentation des nouveautés a rencontré un beau succès. Petits et grands, habitués et futurs lecteurs sont venus en nombre tout au long de l'après-midi. Le grand choix d'ouvrages a permis à chacun de trouver son bonheur.



A noter dans vos agendas :

Pour nos jeunes lecteurs la bibliothèque organise un après-midi « Conte de Noël »

le mercredi le 8 décembre 2021 à 15 h à la salle Polyvalente d'Etendorf

Nous recherchons des bénévoles :

« Le bénévolat c'est se faire plaisir, accroître la confiance en soi, gagner en indépendance, obtenir de la reconnaissance... »

Vous voulez rencontrer d'autres personnes

Vous désirez vous impliquer dans la vie locale

Vous avez envie d'occuper votre temps libre

Vous souhaitez faire partager votre goût de la lecture

Alors pourquoi pas vous ?

Nous avons besoin de vous pour faire vivre la bibliothèque

Les activités en bibliothèque sont très variées : accueil des publics, prêt de documents, informatique, animations, achat et équipement des documents...

Nous nous tenons à votre disposition pour satisfaire votre curiosité.



L'équipe de la bibliothèque

▪ Le club de badminton

Dynamisez votre rentrée, rejoignez le club de badminton d'Ettendorf 😊



Venez nous rejoindre dès 20 h 00 les lundis et mercredis à la salle polyvalente à partir du 1^{er} septembre 2021

Essai gratuit (matériel fourni) à partir de 14 ans jusqu'à fin septembre

Rencontres amicales organisées au long de l'année avec d'autres clubs (si la situation sanitaire le permet)

Pour toutes informations, vous pouvez joindre le 06 88 11 51 59

Les séances de badminton ont bien repris début septembre et plusieurs nouveaux membres sont venus étoffer le club.

Les séances ont lieu les lundis et mercredis à partir de 20h.
Il est bien sûr possible de faire quelques essais avant une inscription définitive.

Il n'est pas trop tard pour venir nous rejoindre afin de bouger un peu et passer un bon moment sportif.

Débutant ou confirmé, vous êtes les bienvenus à partir de 14 ans à condition d'être muni d'un pass sanitaire.

Pour tout renseignement :
06.88.11.51.59

▪ US Ettendorf

L'US Ettendorf vous remercie d'être venus en nombre pour l'Open Air Robin Leon début septembre et vous donne rendez-vous pour sa prochaine festivité :

Le Dîner dansant du samedi 13 novembre avec l'orchestre Stéréo et Robin Leon.

Au menu : Choucroute garnie ou jambon au Riesling ; prix 27€

Réservations au 03 88 07 67 62 ou 06 14 58 79 78

Nous vous informons par ailleurs que les championnats ont repris.

Robin Leon
Samedi
13 novembre 2021
20h00
Diner Dansant
Salle polyvalente ETTENDORF
ORCHESTRE STEREO
Menu:
Grande bretzel
Choucroute Royale
ou
Jambon au Riesling
Dessert-café
Tarif : 27€
Réservations :
03 88 07 67 62
06 14 58 79 78
Organisation : US Ettendorf

▪ Amicale pour le don de sang



2021 ... encore et toujours ce fichu coronavirus... Juste un peu moins virulent, en instance d'être vaincu par la vaccination, du moins on l'espère !!!
Pass, Anti-pass, masque ou pas, tout est encore chamboulé dans notre quotidien, mais il reste l'espoir d'en finir un jour.

Pour les collectes, toutes les précautions sont encore de mise, en revanche, PAS besoin de pass, NI de test, NI même d'être vacciné : ceci pour information !

Les Etablissements Français du Sang, " EFS ", nous font état des stocks très très bas de pochettes de sang, au plus bas depuis 1983, et craignent une pénurie : Pas de sang = Pas de vies sauvées. Avec le report dû à la pandémie, le stock des poches sera, à la reprise des soins hospitaliers, très insuffisant, ce qui entraînera forcément des délais d'opération plus longs.

L'EFS, les hôpitaux, les malades et les amicales des donneurs lancent un cri d'alarme et convient toute personne en capacité de se rendre aux différentes collectes proposées afin d'offrir leur sang et ainsi éviter des situations dramatiques.

Malgré toutes ces péripéties, L'EFS a maintenu les collectes et, en soutien, notre amicale n'a fait que préparer et ranger la salle à Minversheim. Ce n'est que depuis Mai que nous avons à nouveau servi une collation digne de ce nom. Les plateaux EFS ne furent guère appréciés et la baisse de fréquentation y est certainement liée, passant de 70 à 50 dons. Fort heureusement, un bon accueil, une bonne collation, un bon service et le niveau de fréquentation d'avant covid a de nouveau été atteint.

Voici quelques chiffres : Janvier 52 dons - Mars -52 dons - Mai - 72 dons - Juillet 71 dons.

Prochaine et dernière collecte pour 2021 **le lundi 08 novembre.**

Les malades, notre amicale et l'EFS vous donnent déjà **rendez-vous pour 2022**, prenez-en bien note !!! Banderoles et affiches feront un rappel en temps utile.

Lundi 10 janvier - lundi 14 mars - lundi 30 mai - lundi 25 juillet - lundi 31 octobre

Et vous remerciant pour ce geste tellement facile mais tellement beau !!!

Pour l'amicale, Gérard Lang



▪ Fabrique de l'Eglise

Le traditionnel « Neujahrskonzert » sera de retour en l'église Saint Nabor d'Ettendorf, le 2 janvier 2022.

Au programme : 2 concerts avec Robin Leon, Stefan Mross, Anna Carina Woitschack et Alain Wilt à 14h et 17h.

Les réservations sont possibles dès à présent aux points de vente habituels : 06.77.34.05.38 ou 06.42.16.63.77

Une petite restauration sera proposée par la Fabrique de l'Eglise.

Concert avec musiciens, les plus belles mélodies, dans une merveilleuse acoustique...

Neujahr's Konzert

Alain Wilt

Robin Leon

Stefan Mross & Anna-Carina Woitschack

DIMANCHE
02 JANVIER 2022
1er concert : 14h00
2ème concert : 17h00

Ettendorf - Eglise
Places limitées
Billetterie : 06 77 34 05 38
06 42 16 63 77
Billet : 25€

DKL

▪ Les petits Lève-tôt



L'association Les Petits Lève-tôt d'Éttendorf organise une vente de fromage, qu'elle fait venir directement du producteur, à savoir la fromagerie de Noël-Cerneux, dans le Jura. Les bénéfices serviront intégralement à financer la garderie proposée par l'association.



Le bon de commande est disponible :

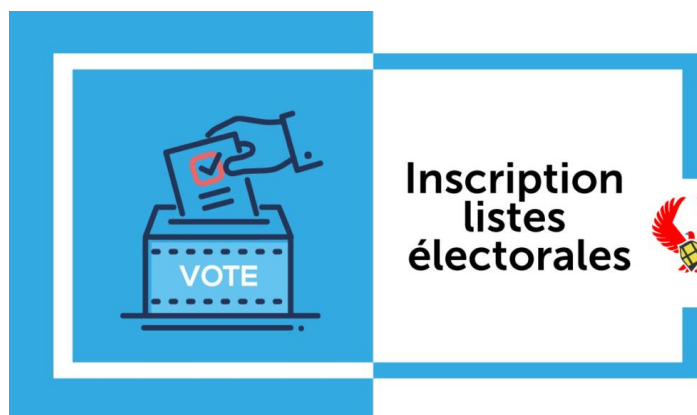
- Sur la page Facebook des Lève-tôt.
- Auprès de tous les enfants fréquentant l'école d'Éttendorf.
- Sur demande auprès du président de l'association, Matthieu Lang (demande à adresser par mail : matt.lang@live.fr)

Les commandes sont à nous retourner **au plus tard le vendredi 26 novembre 2021**. Le fromage, livré le samedi 11 décembre, sera à récupérer au centre socioculturel entre 11h30 et 12h.

Le bureau de l'association « Les Petits Lève-tôt d'Éttendorf »

6. Informations diverses

▪ Inscription sur les listes électorales



POUR RAPPEL : La déclaration d'arrivée en mairie ne vaut pas inscription sur la liste électorale.

Il est nécessaire de réaliser une démarche supplémentaire qui peut se faire :

- Soit en mairie,
- Soit en ligne sur le site «[service-public.fr](https://www.service-public.fr)» (voir ci-dessous)
- Soit par courrier, adressé à la mairie, en complétant le [formulaire Cerfa n°12669*02](#), accompagné des copies des pièces justificatives (pièce d'identité et justificatif de domicile)

Pour vérifier la validité de votre inscription, vous pouvez utiliser le téléservice suivant : <https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/services-en-ligne-et-formulaires/ISE>

■ Problématique des chats errants

Ces derniers mois, plusieurs administrés ayant attiré l'attention du conseil municipal sur la **problématique des chats errants**, nous nous sommes rapprochés de la SPA. Celle-ci nous a recommandé de mener une campagne communale de stérilisation, seule à même selon elle de résoudre certains problèmes tels que le surnombre sans cesse croissant de chats non identifiés, les bagarres, le marquage urinaire importunant le voisinage, la transmission de maladie, les tares de consanguinité ou les risques sanitaires.

Pour l'heure, nous n'avons pas donné suite, préférant dans un premier temps mettre l'accent sur la sensibilisation de la population. Par conséquent, nous recommandons à l'ensemble des propriétaires de chats :

- **L'identification** : comme son nom l'indique, elle permet d'identifier un chat, et par conséquent de garantir qu'il ne s'agit pas d'un chat errant. **Depuis le 1^{er} janvier 2012, l'identification est obligatoire pour tous les chats de plus de 7 mois.** C'est le plus sûr moyen de vous contacter si votre chat est retrouvé sur la voie publique. Longtemps pratiquée par tatouage, sous anesthésie générale, l'identification se réalise aujourd'hui principalement par puce électronique, injectée sous la peau de façon tout à fait indolore. A minima, nous vous recommandons pour votre félin le port d'un collier mentionnant votre adresse. Il faut noter qu'un chat non identifié reste en fourrière 8 jours seulement. Après, lorsque les capacités d'hébergement sont dépassées (la SPA nous a précisés que c'était de plus en plus souvent le cas), il peut être euthanasié.
- **La stérilisation/castration** : Permettant d'éviter les portées non désirées, elle est la meilleure assurance contre l'abandon. En effet, chaque année, des milliers de chatons non désirés meurent faute de soins ou grandissent dans de mauvaises conditions. On estime qu'un couple de chats peut donner naissance à 20 000 chatons en 4 ans ! Outre la limitation de la prolifération, la stérilisation a d'autres avantages :
 - Chez les femelles, elle réduit les risques de maladies (tumeur mammaire, sida du ...)
 - Un chat stérilisé s'éloigne moins du domicile de son propriétaire, miaule moins, a moins tendance à marquer son territoire avec ses urines...Et contrairement à une idée reçue, un chat ou une chatte n'a absolument pas besoin d'avoir de petits au moins une fois dans sa vie.

Nous espérons que ces quelques conseils permettront une prise de conscience de chacun. Il ne s'agit évidemment pas d'empiéter sur la liberté de chacun de détenir un animal de compagnie, mais simplement d'attirer votre attention sur quelques règles qui permettront à tous, humains et félins, de vivre en bonne harmonie.



ANIMAL NON IDENTIFIÉ
Si vous le perdez, vous le condamnez

Inconnu
Inconnu

SEMAINE NATIONALE DE L'IDENTIFICATION
Demandez conseil à votre vétérinaire

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE LA PÊCHE
www.jidaatiferamosanimal.com

▪ Nouveauté : collecte de polystyrène expansé

En date du 26 août 2021, le conseil communautaire a approuvé la mise en place de la collecte séparée du PSE (polystyrène expansé) à la **déchèterie de BOSSENDORF**.

Les habitants du territoire pourront donc déposer **le polystyrène expansé blanc et propre** (sans plâtre) dans une cage mise en place à cet effet :

- Emballages de protection et cales techniques (de mobilier, d'électroménager, d'appareils de chauffage...),
- Chutes de panneaux isolants,
- Caissettes, etc...

Les déchets collectés seront recyclés par KNAUF Industries dans son usine à Schweighouse s/Moder (ancienne usine Isobox), qui pourra les réintroduire dans la fabrication de nouveaux produits, tels que des calages industriels ou panneaux d'isolation...

Les déchets de polystyrène seront acceptés à la déchèterie de BOSSENDORF à **compter du lundi 18 octobre**.

D'autres informations sur le PSE sur www.knaufcircular.fr et sur les consignes de tri sur www.smitom.fr



Modalités de reprise

Demandez l'enlèvement de vos sacs de déchets propres de PSE au **0 801 800 085** Service & appel gratuits

LES TYPES DE PSE COLLECTÉS

Knauf Circular collecte les déchets de PSE propres :

- PSE du bâtiment (chutes de panneaux isolants ou de remblais allégés), emballages et cales techniques
- PSE blanc
- PSE de différentes formes, dimensions ou masses volumiques
- Présence tolérée de poussières et de traces de terre



LES TYPES DE PSE REFUSÉS

- Pas de corps étrangers dans les sacs / contenants de collecte
- Pas de carton, plâtre, bois, fibre de bois, béton/ciment, accessoires métalliques (vis, ...)
- Pas d'adhésif, étiquettes, colles ou résidus chimiques
- Pas de résidus alimentaires ou de boîtes d'emballage souillées
- Pas de PSE issus de la déconstruction (démolition ou rénovation)
- Pas de plastiques autres que le PSE : polystyrène, polystyrène extrudé, polyéthylène, PVC, polypropylène, autres mousses



▪ Collecte de verre



**Dans votre commune, la collecte de verre évolue.
Les bornes aériennes ont été remplacées
par des colonnes enterrées.**

Quelques rappels :



Où trouver les Points d'Apport Volontaire (PAV) :

- A côté de la salle des fêtes



Dans notre commune, la collecte de verre évolue : les bornes aériennes ont été remplacées par des colonnes enterrées utilisables depuis le 1^{er} juillet 2021.



Pour toute information, contactez la Communauté de Communes du Pays de la Zorn au 03.88.91.96.58



Réduire ses déchets ?



Le saviez-vous ? Les poubelles du territoire du Pays de la Zorn contiennent entre **20 et 30% de déchets organiques** qui pourraient être compostés, soit environ 25 kg/habitant/an.

Le compostage permet de **valoriser les déchets organiques** de nos poubelles. En suivant quelques règles simples, vous obtiendrez au bout de quelques mois du terreau pour votre potager ou vos plantes en pot. En y plaçant vos **tontes** vous réduirez également vos passages en déchèteries.

En plus d'enrichir votre sol, vous participez à préserver l'environnement tout en réduisant la quantité de déchets à traiter. Lancez-vous !

Composteur en vente à la Maison du Pays de la Zorn (20 €) *



Horaires d'ouverture des déchèteries :

Bossendorf

- **Mardi et jeudi** : de 14h à 17h45
- **Samedi** : de 9h à 11h45 et de 14h à 17h45

Mutzenhouse

- **Lundi et mercredi** : de 14h à 17h45
- **Samedi** : de 9h à 11h45 et de 14h à 17h45

Attention à ces erreurs :

Les déchets ci-dessous ne vont pas dans le bac de tri



Sacs et films plastique



Barquettes plastiques



Essuie-tout



Masques chirurgicaux



Pots de crème



Gants latex

* uniquement payable par chèque

Merci aux équipages de collecte



RAPPEL DES JOURS ET HEURES DE RAMASSAGE DES BACS

☒ Pour le **bac gris (ou noir)** de 140L pour la plupart, un ramassage a lieu **tous les lundis**. Si votre bac est plein et/ou si vous voulez le faire ramasser, il y a lieu de le sortir le dimanche soir.



Le Lundi 1^{er} novembre étant férié, le ramassage aura lieu le mardi 02 novembre 2021.

☒ **Pour le bac (ancien bac) avec couvercle jaune ou autocollant jaune de collecte sélective**, un ramassage est prévu chaque jeudi des semaines paires.

Les jeudis concernés sont les suivants jusqu'à fin septembre 2021 :

- **Octobre 2021** : jeudis 7 et 21
- **Novembre 2021** : **vendredi 05** et jeudi 18
- **Décembre 2021**: jeudis 2, 16 et 30.

En cas de jour férié dans la semaine, le ramassage est reporté au vendredi suivant.

En raison de l'heure de ramassage, entre 4h et 11h, il y a lieu de sortir le bac dès le mercredi soir.

Le calendrier de collecte 2021 est disponible sur le site <https://ettendorf.payszorn.com>

■ Contrôle « Quali'tri » sur la commune

Depuis le 16 avril 2019, les ambassadeurs de la prévention et du tri accompagnés d'agents de collecte Suez contrôlent la qualité du tri réalisé par les usagers.

Le jour de la collecte des bacs de recyclables, et avant le passage du camion, les agents vérifient leur contenu.

« Un qualiticket » est alors apposé sur chaque bac :

Vert pour un bon tri,

Orange lorsque les erreurs constatées sont minimales,

Rouge lorsque le tri comporte trop d'erreurs.



Notre village a bénéficié de ce passage le 3 juin dernier. Le contrôle a eu lieu dans les rues suivantes : Rue du Stade – rue Principale – rue des Compagnons – rue des Vergers – rue des Seigneurs – rue de Buswiller – rue des Greniers à grains – rue des Païens – rue de la Montée - rue du Pont et rue des Tilleuls.

Voici le compte rendu des observations faites :

Commune	Date	% Refus	Nombres Bacs Contrôlés	Nombre Bacs scotchés*	Nombres Bacs sauvés**	Nombres Bacs Conformés***
Ettendorf	03/06/2021	3%	113	3	5	105

* **bacs non vidés comportant trop d'éléments en erreurs, Quali'Tickets Rouge + scotch en travers du bac.**

** **bacs vidés, les éléments en erreur ont été retirés du bac et scotchés à l'anse, Quali'Tickets Orange.**

*** **bacs ne comportant aucune erreur, tri parfait, Quali'Tickets Vert.**

Les bacs bloqués présentent majoritairement de erreurs liées aux plastiques : principalement des sacs, films plastiques, barquettes et pots en plastique. On retrouve ensuite dans les bacs des produits d'hygiène (masques), déchets en sac, ferraille/métaux, papier bulle et objets en plastique autres qu'emballages.

Dans les erreurs constatées, on observe également la présence d'éléments classés « autre » notamment des DEEE (Déchets d'Équipement Électrique et Électronique) dans le cas présent des câbles de charge pour téléphone.

3% de refus ont eu lieu pour notre commune, contre 9% dans les autres communes de la Communauté de Communes. Néanmoins, à travers le dispositif QUALI'TRI, cette dernière encourage les usagers à poursuivre leurs efforts et ainsi diminuer le taux de refus de tri.

Un second passage a eu lieu le 21 octobre, en présence de Matthieu Lang, le long de la rue principale – rue du chemin de fer – rue St Jean. Lors de ce contrôle, le taux de « refus » est de 3,1%. Les bacs bloqués présentent majoritairement des erreurs liées à un nombre important de film plastique, des barquettes alimentaires, du textile et des masques chirurgicaux.

Les bacs « sauvés » (soit 10 bacs sur 96) ne comportaient que 2-3 éléments d'erreurs.

Trier mieux et plus, c'est davantage de matières valorisées et de ressources préservées et moins de dépenses pour tous !

▪ Concours communal de fleurissement

Après avoir sillonné les rues du village à la recherche des plus beaux fleurissements, le jury de la commission cadre de vie a invité les lauréats pour une cérémonie de remise des prix.

C'est dans une ambiance joviale que le Maire, Nicolas Rodriguez, son adjointe, Caroline Grass, ainsi que les membres du jury ont remercié les participants et l'ensemble des habitants, qui par le fleurissement de leur maison et de leur jardin, contribuent à l'embellissement de la commune.

Les gagnants de ce concours 2021 sont :

- **Prix d'Excellence** : M. et Mme Lavergne Christophe
- **Prix d'Honneur** : M. et Mme Hess Alphonse
- **Prix des Félicitations** : M. et Mme Jung Hubert



Des prix d'encouragements ont été attribués à M. et Mme Baltz Joseph, M. et Mme Buchholtzer Claude, M. Christ Quentin et Mme Stevaux Elodie, M. et Mme Weil Stéphane et Mme Weibel Marie-Claude.



La cérémonie s'est terminée autour du verre de l'amitié, en présence de plusieurs membres du conseil municipal.

Le comité ainsi que l'ensemble du conseil municipal remercient les lauréats d'avoir répondu présents à l'invitation.

7. On vous présente ...



A l'origine de ce projet, une histoire familiale : Christian, le papa, Yoann, le fils, Pauline, la fille.

Alsaciens, nous sommes fiers de notre de région, de ses valeurs, de son histoire et de sa gastronomie. Ayant eu un véritable coup de cœur pour ce lieu, nous nous sommes lancés dans ce projet à la veille du premier confinement.

Après 8 mois de travaux, nous avons pu ouvrir nos deux structures :

- **L'Ami Fritsch**, le nom a été choisi en clin d'œil à une vieille histoire Alsacienne mixée avec notre nom.
- **L'Entourage**, le nom a été choisi par Yoann souhaitant proposer un lieu convivial où l'on se retrouve avec ses proches et faisant écho à l'atmosphère qu'il souhaitait y donner.



L'Entourage, Bar à bières locales, a été rénové du sol au plafond. La décoration et l'atmosphère sortent à 100% de l'imagination de Yoann et de son « Entourage ». Fort de ses voyages à travers plusieurs pays du monde, il a voulu vous proposer un lieu chaleureux, convivial où vous pouvez vous retrouver entre amis, famille, toutes générations confondues.

Avec une sélection de 10 bières à la pression, un large choix de bières en bouteille, majoritairement en provenance d'Alsace, Yoann a misé sur du local made in Elsass. Il saura vous accueillir et vous conseiller dans votre choix.



Amatrices/Amateurs de cocktails, pas d'inquiétudes, Mojitos, Apérol Spritz, Moscow Mule... sont également au rendez-vous, et pour satisfaire les chauffeurs et la jeune génération : sélection de soft originaux : kéfir, kombucha, thé glacé maison...

Pour les petits creux, nos frites Maison à la mode de nos amis du Nord vous attendent également, double cuisson dans la graisse de bœuf et sauces maison.



Les premiers mois d'ouvertures et la crise sanitaire, ne nous ont pas permis d'organiser beaucoup d'événements durant l'été. Cette dernière semblant être dernière nous, le 2 octobre dernier, nous vous avons proposé une première soirée à thème sur les Pirates, une ambiance chaleureuse et conviviale était au rendez-vous ! Merci à nos participants !



Dans les semaines à venir, nous proposerons en moyenne deux soirées par mois, à venir notamment Soirée année 80, Soirée Karaoké, Concerts...

Nous disposons d'un billard, d'un baby-foot, d'un jeu de fléchettes et d'une quarantaine de jeux de sociétés. Un grand écran nous permet de diffuser les différents événements sportifs majeurs.

Afterwork, privatisation, soirée à thème, tout est possible sur demande par téléphone ou directement sur place.

Nos horaires : Lundi/Mardi : Fermé ; Mercredi et Jeudi : 18H00 à Minuit ; Vendredi et Samedi : 18H00 à 1H30 ; Dimanche : 16H00 à Minuit.



Le restaurant a été pensé pour vous proposer une véritable Winstub, le cadre s'y prêtant vraiment.

La carte a été élaborée en collaboration entre Christian, Cuisinier et Restaurateur, et notre Chef Christophe. Nous avons souhaité une carte courte afin de vous proposer des plats entièrement faits maison ; de la pâte à tarte flambée aux croûtes des bouchées à la Reine en passant par les desserts, nous n'utilisons que des produits frais et élaborés par notre équipe de cuisine. Christophe est épaulé par Thomas et Gino. Une ardoise de suggestions est également proposée afin de vous suggérer des produits différents et dans la mesure du possible de saison.

Le midi en plus de la carte, nous proposons des plats du jour : deux entrées et deux plats différents du mercredi au vendredi.

Vous souhaitez organiser un événement privé, anniversaire ? fête de famille ? mariage ? repas d'entreprise ? Notre équipe se tient à votre disposition pour vous proposer des menus sur mesure. Nous nous ferons un plaisir de vous recevoir quand vous le souhaitez. (Possibilité de privatisation du restaurant un dimanche midi par exemple à partir de 20 convives).

Notre équipe de salle Caroline, Manon et Pauline se tiennent à votre disposition pour tout renseignement complémentaire.



Nos horaires : Lundi/Mardi : Fermé ; Mercredi : 11H45 à 13H45 ; Jeudi : 11h45 à 13H45/18H45 à 22H00 ; Vendredi : 11h45 à 13H45/18H45 à 22H00 ; Samedi : 18H45 à 22H00 ; Dimanche : 18H30 à 21H30.

Pour Noël L'Ami Fritsch vous propose ses produits maison :

Foie Gras de Canard Extra Français : 46€ les 500 grammes

En raison des problèmes d'approvisionnements et hausses de prix ; les quantités sont limitées

Saumon frais salé et fumé par nos soins à la Sciure de Bois : 36€ les 500 grammes

Nos Bûches Maison, 6 personnes à 29€.

La Symphonie : Biscuit Joconde, Mousse Framboises, Insert Mousse Mascarpone Vanillée, Croquant Framboises.

La Douceur : Biscuit Madeleine, Citron Vert, Mousse Chocolat Blanc, Mousse Fruits Exotiques, Compotée de Mangue et Ananas.

La Trois Chocolats : Biscuit Chocolat, Mousse Chocolat Noir, Chocolat Blanc, Chocolat au lait, Glaçage Miroir.



Vous pouvez passer vos commandes, soit par téléphone au 03.68.03.81.67 (durant nos heures d'ouvertures) soit par mail à lamifritsch@gmail.com pour le 15 décembre 2021 au plus tard.

Les commandes seront à récupérer au restaurant le 24 décembre entre 10H00 et 12H00.

Bar : Instagram : lentouragettendorf / Facebook : L'Entourage – Ettendorf

Restaurant : Instagram : l'amifritsch / Facebook : L'Ami Fritsch

8. Etat-civil

▪ Prochains grands anniversaires à souhaiter

95 ans : Mme Wendling Jeanne, le 14 décembre ; Mme Batt Antoinette, le 27 décembre.

93 ans : Mme Krieger Marguerite, le 08 décembre.

89 ans : M Grim Jean-Jacques, le 15 décembre.

87 ans : Mme Burckel Lucie, le 23 décembre.

84 ans : Mme Schaetzel Mariette, le 23 novembre.

83 ans : M. Herzog Joseph, le 17 novembre.

82 ans : Mme Saulnier Suzanne, le 10 octobre ; M. Waeckel Marie-Rose, le 05 décembre.

79 ans : M Weber Alfred, le 16 novembre.

76 ans : Mme Kapp Marie-Rose, le 22 décembre.

75 ans : Mme Grass Colette, le 07 octobre.

L'équipe de rédaction de la Gazette souhaite un joyeux anniversaire aux jubilaires.



▪ Mariages



▪ **19 juin** : HAPPLE Philippe et SCHWARZ Coralie

▪ **17 juillet** : BAUER Eric et MATTER Eliane

Félicitations aux mariés.

▪ Naissances

▪ **Léon**, né le 4 juin à Haguenau, fils de Mathieu Fischer et de Déborah Koessler

▪ **Noah**, né le 29 juillet à Haguenau, fils de Jean-Luc Hoffmann et de Obi Kam

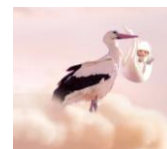
▪ **Amélia**, née le 31 juillet à Haguenau, fille de Bertrand Gaspard et de Eugénie Decker

▪ **Marcel**, né le 1^{er} août à Schiltigheim, fils de Loïc Bystrzykowski et de Nu Tran

▪ **Tanis**, née le 6 août à Haguenau, fille de Joël Plantier et de Claudia Daniel

▪ **Alice**, née le 18 août à Strasbourg, fille de Ludovic Nieuwenhuysse et de Eve-Lise Féron

▪ **Louis**, né le 22 août à Haguenau, fils de Christophe Zentz et de Pauline Loth



Bienvenue aux enfants.

▪ Décès

▪ **FRIESS Sandrine**, le 27 mai

▪ **HELMSTETTER Marcelle**, le 25 août

▪ **REINBOLD Thérèse**, le 29 septembre



Sincères condoléances aux familles.

9. Informations pratiques

▪ Horaires d'ouverture Secrétariat de mairie

- ✓ Lundi: 9h - 11h et 16h00 - 18h00
- ✓ Mardi : 9h - 11h
- ✓ Jeudi : 9h - 11h et 16h00 - 18h00
- ✓ Vendredi : 9h - 11h

En soirée, sur rendez-vous

▪ **Téléphone** : 03.69.02.31.18 ou 03.69.02.31.30

▪ **Fax** : 03.88.94.86.74

▪ **Mail** : mairie.ettendorf@payszorn.com

▪ **Site internet** : <https://ettendorf.payszorn.com>

Pour l'amélioration de la communication au sein de la commune et se tenir informé des dernières nouveautés, inscrivez-vous sur le site internet de la commune :

www.ettendorf.fr

▪ Démarches administratives

- ✓ **Extrait ou copie d'acte de naissance** : mairie du lieu de naissance. Gratuit.
- ✓ **Extrait ou copie de son acte de mariage ou duplicata du livret de famille** : mairie du lieu de mariage. Gratuit.
- ✓ **Copie d'acte de décès** : mairie du lieu de décès ou du dernier domicile du défunt. Gratuit.
- ✓ **Carte d'électeur** : mairie du domicile. Gratuit.
- ✓ **Certificat de vie commune** : mairie du domicile. Gratuit.
- ✓ **Carte Nationale d'Identité** : Prendre rendez-vous dans une des mairies équipées de bornes biométriques.

Les plus proches sont : Val de Moder, Ingwiller, Brumath, Saverne, Haguenau.

Documents nécessaires :

- 2 photos d'identité conforme à la norme ISO/IEC 19794-5
- 1 copie intégrale de l'acte de naissance
- 1 justificatif de domicile (facture électricité ou téléphone, par ex.)
- L'ancienne carte d'identité
- Timbre fiscal de 25 €, si l'ancienne carte ne peut être présentée.

Validité : 15 ans pour les personnes majeures, 10 ans pour les personnes mineures

- ✓ **Passeport** : Toutes les mairies équipées de bornes biométriques, comme pour la C.N.I..

Se présenter en personne avec les documents suivants :

- 2 photos d'identité conformes à la norme ISO/IEC 19794-5
- 1 copie intégrale de l'acte de naissance + d'un des parents (pour les mineurs)
- 1 justificatif de domicile (facture électricité ou téléphone, par ex.)
- La Carte Nationale d'Identité
- L'ancien passeport, en cas de renouvellement
- Timbre fiscal de 86 € pour les personnes majeures, 42 € pour les mineurs de plus de 15 ans et 17 € pour les mineurs de moins de 15 ans.

Validité : 10 ans (adultes) et 5 ans (mineurs).

▪ Location des salles du centre socioculturel

Les réservations sont à nouveau possibles sous conditions. Pour ce faire, prenez contact auprès de Dominique Gesell, Président de l'ALC par téléphone au 06.86.90.22.68 ou par mail: alc.ettendorf@gmail.com.

Il est également possible d'en faire la demande via le formulaire de contact sur le site internet www.ettendorf.fr

▪ Horaires d'ouverture de la bibliothèque municipale

La bibliothèque est ouverte les mercredi et samedi de 14h30 à 16h30.

▪ Horaires d'ouverture des déchèteries

- Bossendorf** : Du lundi au jeudi de 14h à 17h45 en accès libre.
Samedi **uniquement sur rendez-vous** de 9h à 11h45 et de 13h à 16h45.
- Mutzenhouse à partir du 6 septembre 2021** :
Samedi **uniquement sur rendez-vous** de 9h à 11h45 et de 13h à 16h45.

Tous flux acceptés dans la limite de 2m3 par passage.

PORT DU MASQUE OBLIGATOIRE. RESPECT DES GESTES BARRIERE.

▪ Numéros utiles

- Médecin de garde** : 03.88.11.69.00
- SAMU** : 15
- Pompiers** : 18
- Appel d'urgence** : 112
- Gendarmerie Hochfelden** : 03.88.91.50.18 ou 17
- Service social, UTAMS Saverne** : 03.88.02.80.02
- SPA Saverne** : 03.88.71.01.71

Par soucis d'écologie et d'économie, il vous est possible d'obtenir la gazette directement par mail.

Nom :

Prénom :

Adresse :

E-mail pour l'envoi de la version dématérialisée :

Ne souhaite plus recevoir la version papier du journal communal.

Il est possible revenir sur votre décision. Dans ce cas, il suffira d'en faire la demande auprès de la secrétaire de mairie.

Coupon à détacher et à déposer dans la boîte aux lettres de la mairie